

SPECIMENS  
OF THE  
NAGA LANGUAGE OF ASAM.

---

THE Nagas inhabit the extensive mountain-ranges lying on the eastern boundary of Asam, and separating it from the northern parts of Burmah. They have evidently sprung from a common stock, but are at present divided into a great number of independent tribes, often hostile to each other, and speaking a variety of dialects; which we can account for only by supposing them to have remained in their present scattered and disconnected state for many centuries. There is every ground for believing that, in origin and language, they are intimately connected with some of the most ancient and extensive tribes of Central Asia. Their language has a close affinity to the Burmese; to the Bhutan; to the Tibetan; and especially to that of the Miris and Abors, who inhabit the mountains between Asam and Tibet. The difference between this language and several of the Tartar dialects is scarcely greater than that existing between different dialects of the Nagas themselves.

The following specimens exhibit the most important varieties in the language of this people; extending from the Namsang Nagas near Jaipur on the North, to the Angamis at the farthest limit on the South. The first column is from a vocabulary taken by Rev. Mr. Bronson, during his residence on the Namsang hills; for the second and fourth columns, I am indebted to J. Thornton, Esq., Sub-assistant Commissioner for the district of Sibpur; and for the first column of Angami Naga, to a vocabulary prepared by an intelligent native, under the direction of Capt. J. Butler, of Nowgong; the others have been collected by me with considerable care, and will, I trust, be found free from any serious errors.

Leaving out of view, for the present, the Angamis of the extreme South, whose language has only a remote connection with that of the other Nagas, it will be seen, from an inspection of the table, that the language of the central tribes is divided into three distinct families of dialects; of which the Namsang, Muthun and Joboka, constitute the first; the Mulung and Tablung, the second; the Tengsa, Nogaung and Khari, the third. The tribes which speak these dialects may be arranged under the following divisions:

1. (1.) The *Namsang*, *Bor-Duor*, and *Pani-Duor*, represented in our first column; (2.) the *Bor-Muthun*, *Horu-Muthun*, and *Khulung-Muthun*; (3.) the *Joboka*, *Banfera*, and *Changnoi*. The last mentioned six tribes descend upon the plains near Sibsagor.

2. In this division we have, (1.) the *Mulung* and *Sima*; (2.) the *Tablung*, *Jaktung*, *Kongon*, *Geleki-Duor*, and southern *Namsang*. These tribes inhabit Tablung mountain and other hills in the neighborhood of Jorhat and Sibsagor. The Tablung Raja is considered the most powerful of all the Naga chiefs.

3. Our sixth and two subsequent columns represent a class of Nagas speaking a dialect considerably different from either of the former, (1.) the *Tengsa* and *Dopdor*; (2.) the *Nogaung*, *Hatigor*, *Haimong*, and *Asuring*; (3.) the *Khari*, a large and interesting tribe, whose dress and general appearance are more respectable than I have elsewhere seen among the Nagas.

Large companies from each of these tribes are found every cold season at Jorhat, which is their principal market. The Nagas connected with the Jorhat district have been roughly estimated at two hundred thousand; their real numbers are unknown.

In the following table, the vowels are used in accordance with their classical pronunciation: *a* as in *America*, and with a long accent, as in *far*; *e* as in *met* and *prey*; *i* as in *pin* and *police*; *o* as in *not*, and with a long accent, as in *robe*; *u* like *oo*; *ii* like the French *u*. Italicized *n* resembles the French nasal *n*; and Italicized *th*, the English *th*, as in *think*.\*

---

\* We are happy to refer the reader to two valuable articles by Mr. Brown, on the Tai language, and on the Indo-Chinese languages generally, in the *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, vol. vi.; and to information on the Abor and Khantia dialects derived from him, in the same Journal, vol. xviii.

English.	Namsang and Eor-Duor.	Muthun and Khalung-Muthun	Joboka and Banfera.	Mutung and Sima.	Tablang and Jaktung.	Tengsa and Dopdor.	Nogaung and Hatigor.	Khari.	Angami.	Mozome- Angami.
Sky	rangtung	ranghau	rangphun	wangte	wangli	anung	anyang	aning	ti	thi.
Sun	sán	lethi	ranghán	le	le	tingli	annu	subih	naki	nakhi.
Star	mérík	lethi	letsí	chaha	chaha	lutá	pitinu	letá	khar	khar.
Light	rangvó	rangai	rangai	otike	ning	lutungting	tsungur	peti	themu	themü.
Darkness	rangnyak	rangnak	rangnak	nyak	nyak	sanggho	arungsu	sangó	.....	ngukwi.
Day	rangyi	anyi	anyi	ni	tini	tingli	tamuta	takamahógó	.....	ngumo.
Night	rangan	ranganak	avan	wangmak	wangniak	ásangci	auu	áyáhi	tizi	tizi.
God	kathakrang	rangding	nirikharang	kabú	kahwang	.....	.....	ahuret	achuche	ferhome.
Religion	.....	.....	telo	.....	.....	.....	.....	tambih	.....	ferthume.
Soul	dáfá	juá	chasá	rongwan	wangtip	asli	tasair	ahuret	.....	.....
Lightning	kiefá	rangtáke	rangbit	wangwan	wangtip	chingjaphalap	sungbürp	tambih	timepri	limpri.
Thunder	rangmók	rangtung	rangdung	wangthang	wangthung	chingmak	tsumuk	sundafiali	timepri	limpri.
Air (wind)	póng	rangbin	rangche	wangyang	wangyak	mapung	mabung	tsumuk	ti/ke	tisi.
Earth	há	háwan	há	katok	katok	áli	áli	móng	tikhá	tikhe.
Fire	van	van	van	ah	ah	masi	mi	áli	kiji	kije.
Water	jó	ti	ti	si	riang	tü	tsü	atsü	dzü	zi.
Cloud	phum	rangfón	rangding	wang	wang	phum	mabap	aning	kemhu	kambhu.
Smoke	vankhu	vankhu	vankhut	asi	ahsi	phum	mogó	aning	mikhu	mikhu.
Shes	tapiá	habu	labu	alah	teplah	inglak	aup	maku	mige	mige.
River	joan	shóa	swokhá	yangnu	yangnu	ayupho	tsilatsü	óbuh	kerr	kerr.
Mountain	háho	.....	háhoá	.....	.....	tulá	mináram	apih	sekhá	claju.
Round	lam	lam	lam	kham	kam	masun	jemang	ndi	cháhh	cháhh.
Gold	kam	sien	sian	kham	kham	unglan	lemang	tarü	roko	raka.
Silver	ngun	ngun	ngun	minmang	toiban	hun (Asam.)	rup (As.)	atsün	.....	.....
Iron	jan	jan	jan	yan	yan	rup (As.)	rup (As.)	atsün	.....	.....
Stone	long	long	long	yangyong	yang	yun	yun	ayin	theju	je.
Man	minyán	mi	mi	saunyak	saunyak	lungmango	nyesung	ayin	katse	kache.
Woman	dehiek	chikó	tuannu	chikó	chikthó	manésung	tsüsü	ami	themá	theme.
Father	vá	ápá	ápá	anau	anau	anakti	tsüsü	annü	themamá	thuanme.
Mother	ingyóng	ánau	ánau	anau	anau	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
Son	chá	kosá	kosá	halom	taha	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
Daughter	dehiekchá	kosenu	seko	halom	taha	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
Brother, elder	iphó	taichóngpá	atai	chei	achei	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
“ Younger	ináh	nauchóngpá	kunau	anau	naupá	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
Sister, elder	ingyáh	aphe	aná	anau	ochachei	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
“ Younger	natá	nausá	kunau	anau	ochachei	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
Boy	dehiekchá	kosenu	nauchia	nautak	naha	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
Girl	dehiekchá	man	man	sikó	sikó	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.
Name	min	man	man	min	min	anakti	tsüsü	annü	thuanmé	thuanme.

English.	Namsang and Bot-Duor.	Muthun and Kiu-lang-Muthun.	Joboka and Banfara.	Mulung and Sima.	Tablung and Jaktung.	Tengsa and Dopdor.	Nogang and Hatigor.	Khari.	Angami.	Mozome- Angami.
Horse	mók	man	mang	kowai	kowai	kuri	kórr	kungri	kirr	chekwir.
Cow (bos)	mán	mahu	muhu	malmuyu	mahu	mási	nasi	masi	mithu	mithu.
Buffalo	lól	lue	lue	tek	tek	tyang	chang	apang	rali	rali.
Elephant	lóak	luák	luák	lokniu	lokniu	suti	shiti	sati	tsu	tsu.
Tiger	chiánu	chiánu	chiánu	sánu	sánu	khü	kayi	akhü	takhu	takhu.
Monkey	manak	manak	manak	simai	simai	suchi	shitsü	kishá	tekwi	tekwi.
Goat	rón	rón	roan	yon	yon	nabung	nabung	nabong	tenu	tenu.
Hog	vák	vák	vák	ak	ak	ák	ák	auk	thavo.	thavo.
Dog	hü	hi	hi	kui	kui	arh	azz	ai	thetu	thetu.
Cat	miah	miah	mesá	ami	ami	meyau	taniü	móchi	nuno	nuno.
Mouse	jiu	jiu	yu	yu	yu	phi	kóya	ahü	thezu.	thezu.
Bird	ónu	ónu	o	auhá	owhá	usó	üzzaü	ozah	para.	para.
Hen	vó	ó	okhá	amü	amü	án	án	thevu	thevu.	thevu.
Crow	vakhá	pu	okhá	ausapa	ausapa	walo	waru	waru	chejá	chejá.
Snake	pú	pu	nyá	pu	pu	phaliü	pürr	ahü	thofá	thofá.
Fly	ngá	ngá	nyá	ngá	ngá	angu	angu	anghá	kho	kho.
Butterfly	phánphe	ngiá	pithuák	nyá	nyá	phophi	shinuü	sobih	sopro	sopro.
Fly	mikchik	.....	luat	.....	.....	.....	apung	singyang	thevi	thevi.
Musquito	mangdóng	.....	luat	.....	.....	.....	merila	mrila	viru	viru.
Ant	tspechak	.....	luat	.....	.....	.....	merila	mrila	viru	viru.
Head	khó	tiksá	tiksa	sang	sang	mathán	macha	lungzah	bbache	hache.
Hair	khó	kháng	kháng	su	su	itako	takolák	telim	atsü	atsü.
Eye	mit	khó	khó	mit	mit	kó	kó	kwa	atsüthá	atsüthá.
Ear	ná	mit	mit	mit	mit	tenyik	tenok	tenk	amhi	amhi.
Nose	khó	nakóa	nákung	mit	mit	telánu	tenang	tenbauz	anye	anye.
Mouth	tun	tun	tun	mateng	mateng	tanako	tanyi	tenáh	anlichá	anlichá.
Tooth	pa	vá	vá	chusün	chusün	tabáng	teping	tabanz	amü.	amü.
Back	tam	thok	tok	phá	phá	taphu	tabu	atá	uhü.	uhü.
Belly	vók	thok	thok	thok	thok	talam	taróng	truz	anaku	anaku.
Hand	diak	chák	chák	seh	seh	tabuk	tabuk	tupuk	avá	avadi.
Finger	daksú	chakhi	chakhi	yaklan	yaklan	takhat	takha	takhet	abi	abi.
Foot	dá	tchya	chá	yaklan	yaklan	tamésing	marung	tamyu	abichano	abicheno.
Skin	akhnon	khóan	khóan	soh	soh	tachang	tatsing	tachang	aphi	aphi.
Bone	aráh	ráh	rah	wan	wan	telet	takap	tagap	bikhar.	bikhar.
Blood	hé	áji	áji	wan	wan	ai	azü	aru	uru.	uru.
Horn	róng	róng	róng	ih	ih	ai	azü	taret	thezá	thezá.
Tail	ámé	.....	mekua	wong	wong	tai	tazi	tih	póká	póká.
Egg	ati	oti	mekua	kek	kek	tuti	tachi	tami	pomi	pomi.
Wing	aráng	hóráng	rang	kek	kek	antü	antü	theyvu	podzi.	podzi.
Feathers	nap	ókói	humun	yang	yang	taká	tashikang	tachá	posü	pro.
				yang	yang	tasóng	tazóng	twah	potá	pome.



English.	Namsang and Bor-Duo.	Muthun and Khulung-Muthun	Joboka and Barifera.	Mulung and Sima.	Tablung and Jaktung.	Tengsa and Dopdor.	Nogaung and Hatigor.	Khari.	Angami.	Mozome-Angami.
One	v. nühé	attá	tutá	chá	chá	khattu	katang	akhet	po	po.
Two	ványi	anyi	anyi	lh	lh	ámat	anna	anne	kena	kane.
Three	váuram	azam	azam	lem	lem	ásam	ásam	asam	-he	so.
Four	belí	ali	ali	pili	pili	phále	pang	phali	dá	deb.
Five	bangá	agá	agá	ngá	ngá	phungu	phungu	phungá	pengu	pangu.
Six	arók	arók	arók	vók	vók	thelok	tarok	tarók	sóru	sóru.
Seven	ingit	ánath	annat	niath	niath	thanyet	tanet	tani	thená	thene.
Eight	isat	ácheth	achat	thuth	thuth	thesep	te	sachet	thethá	thetha.
Nine	ikhu	ban	aku	thu	thu	thaku	teru	takú	thaku.	thaku.
Ten	iceli	ban	ban	pan	pan	thelu	teru	tarah	kerr	kírr.
Eleven	ichivanhé	banbátá	banbétá	.....	.....	talukat	tarúka	tararakhet	kerropo	kírrpoktr.
Twelve	ichivanyi	banbani	banbanyi	.....	.....	talulenak	tíránna	tarahanet	kerokena	kírrokane.
Thirteen	ichivranam	banbuzam	banbuzam	.....	.....	talulesam	t'ásam	tarahasam	kerrose	kírrrosí.
Fourteen	ichivabeli	banbali	banbali	.....	.....	talulephale	tírpaizi	taraphhali	kerrodá	kírrrode.
Twenty	ruakngí	chá	tsá	thá	thá	machi	matüsü	makhi	mekü	makí.
Thirty	ruakram	.....	tsában	.....	.....	machihithelu	.....	samráh	serr	sírr.
Forty	ruakbelli	panyi	punyi	thicha	thicha	mésungamat	liri	liráh	lhidá	lhíde.
Fifty	ruakbanga	.....	punyiban	.....	.....	mésungplungu	thanaam	tanam	rhípengu	ripangu.
Hundred	cháthe	.....	puga	thingacha	thingacha	.....	rokrí	rukráh	krá	kré.
Thousand	cháthe	.....	puban	wanghachung	wanghachung	.....	.....	nye	nye	nye.
East	sánhóng	hánden	swoku	wanghongchung	wanghongchung	.....	.....	lutsá	lutsá	.....
West	sányap	hánap	swothong	wangkong	wangkong	.....	.....	hatsá	hatsá	.....
North	.....	osen	horiam	hethok	phachung	.....	.....	hatsá	hatsá	.....
South	.....	hosen	horiam	ap	maheun	.....	.....	hatsá	hatsá	.....
Right	chá	.....	tachi	.....	.....	.....	.....	atsaji	uzáchá	ajathe.
Left	lik	dandoh	ingochi	taisi	angtau	aichu	achichi	atsangi	avítsá	avítthe.
Far	haló	atai	chun	kah	kah	áchan	abalans	avítangi	avítthe.	avítthe.
Near	therkó	ho, toi	atsai	osinohai	oh	áchan	talang	uragu	cháchá	chawe.
High	achung	chóá	chuok	tau	tau	ánang	tatsaka	unbágu	cháno	chacun.
Low	anun	.....	ase	.....	.....	áng	talang	órejute	kerken	karhire.
Much	ajá	talhu	loi	ayah	.....	ánang	tatsuka	orejute	kernó	kharno.
Little	achá	abipia	hi	helan	eselai	tebe	ayúka	kyapre	kernó	kharno.
Great	adóng	tau	chóng	.....	echingha	tesu	ishuka	kyapre	kyapre	kyapre.
Small	aring	ahipia	hi	sui	yongnong	talulu	talulu	kyapre	kyapre	kyapre.
Long	álo	ló	lo	lau	sui	tesu	tilala	kyapre	kyapre	kyapre.
Short	atón	mau	tut	so	lau	ángkolo	taláng	kyapre	kyapre	kyapre.
Broad	khádong	khau, chónng	khau	.....	pháa	ángkolo	taláng	kyapre	kyapre	kyapre.
Narrow	kharing	.....	sip	.....	.....	ángkolo	taláng	kyapre	kyapre	kyapre.
Round	átum	.....	ange	.....	.....	ángkolo	taláng	kyapre	kyapre	kyapre.
Straight	átung	.....	fang	.....	.....	ángkolo	taláng	kyapre	kyapre	kyapre.

English.	Nunsang and Bor-Dnor.	Murhun and Khulang, Muthun	Joboka and Baniera.	Mulung and Sima.	Tablung and Jaktung.	Tengsa and Doptor.	Nogaung and Hatigor.	Khari.	Angami.	Mozome-Angami.
Crooked	akuang	kóm	kóm	kóm	kóm	kói	tikrak	tikhang	kerui	
Old	áto	mipá	mipá	pyang	pyong	tachen	tachin	tachin	petá	kwihye.
New	anyán	hozan	hozung	la	ela	hozan	tachóng	tachin	kasá	ponhye.
Ripe	áchum	jum	hoyung	yim	ejun	táman	táman	fenhing	keme	kasá.
Green	áhing	á	ezang	.....	.....	.....	tazzú	tachum	memo	me.
Sweet	átu	shí	tí	weng	urang	tánang	tánang	miang	rosi	che.
Sour	ási	si	si	si	si	senla	tásan	tehsan	kekhye	kihye.
Bitter	akhá	khá	khá	khát	khá	paklá	paklá	khá	khü	chasi.
Hot	akhám	khám	hábng	shem	shem	lamme	tátsok	tetsa	teue	khakwu.
Cold	aki	rangkham	rangkam	wangsam	wangsam	áchik	kaásutá	tayang	vi	si.
Good	asan	mai	mai	mailan	mailan	chóng	tatsóng	aró	so	so.
Bad	ochi	maumai	maumai	yemei	yemei	machóng	matsóng	maró	so	so.
Handsome	asaná	.....	mai	.....	.....	koangchóng	kangatsóng	krubaitaró	zevi	vizu.
Ugly	pangtsí	.....	maumai	.....	.....	machóng	machóng	maró	soja	shopur.
Fat	atat	.....	nut	.....	.....	tabók	tabók	tabit	guc	shomoja.
Lean	áram	.....	nut	.....	.....	.....	apo	achi	guc	soponord.
Thick	.....	.....	achü	.....	.....	.....	melem	se	se	si.
Thin	achá	.....	pak	.....	.....	.....	tawu	apai	raprü	malá.
Heavy	áli	.....	tí	.....	.....	.....	tapung	achang	mesi	petelo.
Light	áresé	.....	chiá	.....	.....	.....	tamrong	abhi	mejá	poshe.
Hard	aché	.....	tsaku	.....	.....	.....	tanap	mrang	kharr	kharr.
Soft	anyen	.....	nai	.....	.....	nyalá	tanap	anap	melo	kaprr.
Sharp	ána	.....	anná	.....	.....	chü	tachü	chá	polovi	polovi.
Dull	atók	.....	mananná	.....	.....	.....	tachü	chá	poloswe	polosho.
White	apó	thoh	che	.....	.....	.....	tamasóng	mesing	tekyá	kaacha.
Black	anyak	nák	nak	heng	heng	nyak	tanak	nak	kefi	katí.
Blue	áham	.....	nak	nyak	niak	nyak	tanak	chingmi	losü	kapaje.
Green	ahing	.....	hing	nyak	.....	nyangnyang	tanak	shimphuluk	kepeje	kapaje.
Red	achak	.....	khí	.....	.....	tacham	tacham	tamüram	keperi	mri.
Yellow	ámien	.....	han	.....	.....	malam	maram	tanen	mehe	kamahe.
Be	dóng	.....	tai	.....	.....	nyan	nyan	li	ni	be.
Do	ré	.....	mók	.....	.....	aile, nvi	anyakar	thamin	pu	sere.
Live	hing	.....	azang	.....	.....	mabachan	takam	takam	.....	.....
Die	ri	.....	azang	.....	.....	kam	.....	síó	.....	.....
Eat	chá	.....	ji, ri	.....	.....	tu	chijóng	síó	sá tá	.....
Drink	jok	.....	sang	.....	.....	si	chijóng	tsü	chá	.....
Sleep	jup	singhá	tiling	yangying	yangying	tuunum	chajamü	tsung	zukurát	dzükret.
Wake	ching	jip	jip	syit	chun	anu	anau	ipigili	zezi	zú.
Laugh	ngi	.....	jo	.....	.....	phayá	ula	sishau	nü	sirte.
Weep	isap	ni	isap	ni	ni	manü	manü	manit	nü	nu.
		isap	isap	isap	isap	chap	achap	chíp	krá	krá.





English.	Namsang and Bor-Duor.	Muthun and Kbalung-Muthun	Joboka and Banfera.	Mulung and Sima.	Tahlung and Jakung.	Tengsa and Dopdor.	Nozang and Hatigor.	Khari.	Angami.	Mozem-Angami.
I go	ngálakékang		ngoikekungpue			ngaiichenbu		niwáro	atotoe	totache.
Thou goest	átélakéká		ngangpaule			pachenbu		palawágo	nototawe	tothawe.
He goes	ngálakátak		uchupaule			nganaisobo		pawágo	hairitoe	hanupitowe.
I will go	ngálakátáng		pwache			ngaiichenlo	nyautsü	wáwáró	atowe	duothowe.
I go not	káuo		manpaupu			ngaimachenlobe	nyamautsü	niamoh	aritotowe	tholohowe.
Go thou	nakkáuo		ngangpaulá			mangluchenlo	nautsü	ngangwang	atomeo	tholohowe.
Go not	naktinuo		tapau			machenlobe	tówatsü	tawá	votoe	notoche.
Come here			haman			etakiáhlü	ilenyau	hinerang	voheche	nobeche.
Be silent								tukurá	hakvorche	akifiroche.
Look!								atsong	chesibache	chasibale.
Do you see?			nganchá			nanangkhai	naungürmo	atsong	mucho	hapiche.
Give me	nganangkóo		kulaphá			ngalikhalang	kanamkwa	hungoshi	munne	nguwe.
Give him	átéangkóo		heyanglako			palihotang	pánimandang	nikhang	atsuche	pmanasile.
Bird's wing	bang		órang			üzúshikang	usótláka	palikhang	matsoche	peluchu.
To	dannang		ngangpaito			nai	tang	ná		
With	humryu	kiá	hamkhá	himkho	sah	süga	yasu	ashe		
In	akhónang	ding	hoding	tau	kawang	atap	lóng	gu	pohu	
On	akhannang	hoplung	hophang	ophang	ophang	tathak	talak	tamiuge	promoh	
Above			hóhán			tathak	talak	tamachingu		bale.
Below			hókhá			tachung	tasang	tamoksing		chakishe.
Between			kwoto			ulam	kimá	itong		
Within			changpoe			atap	talóng	tisinge		kinu.
Without			machauje			atap	talóng	takigü		kite.
Yes	idanga	ivai, changpu	timlang	aya	aya	ho	au	hau	metá	e.
No	vétó	mantai	balapia	yang	inangcha	nongo	au	nongó	tu	mowe.
Why?	chénto		obotá			kadó	au	chibatsawi	simoe	kaü.
How?	anang		inying			kaukiang	au	kotsayi	klini	nokidihika.
Thus	dmang		iyá, ivai			katekat	au	kuá	klini	kichuru.
How much?	makóo	paupu	uchá			ati	au	kuá	hai	tsawe.
Here	dótko	aiba	éthá			iga	au	itangó	hai	tsawe.
There			áchá			otiga	au	niko	hakite	haki.
Where?			ongai	hangtai	tauwai	otiga	au	wudengü	sekasi	lithe.
Now			ayü	sáah	cháah	thong	au	kuchi	kitjiki	kraporu.
Then	matu, suanta		ongai			ka bang	au	bikü	tse	akihawe.
When?	tajá	ayü	ayü			kápá	au	jukü	soki	tadzune.
To-day	májá	ayü	ayü	tinyi	tiah	thanglu	au	kuim	tsedo	teje.
Yesterday	innap	nam	manyí			ósi	au	thapi	seju	koshe.
To-morrow			nganyi	ngami	ngami	ásang	au	hashi	du	thedu.